

Call for Submissions 7th Ficwallmapu

The International Films & Indigenous Arts Festival in Wallmapu
Dakel'ün ka mangeluwün /
Calls and Invites /

Indigenous and non-indigenous audiovisual filmmakers, from various nationalities and territories, to submit their works on indigenous and / or Afro-descendant themes, free style and length, individually or collectively created, to the 7th edition of the Ficwallmapu Festival, to be held on **January, of 2022**, in the city of Temuko, Ngülumapu, Mapuche Territory.

The deadline to participate **is Friday, July 30th, 2021**.

1) **Rakiduum Dullin/ Selection Criteria**

The audiovisual productions that are submitted to Ficwallmapu must respect the views and voices of the different communities of Original Peoples and / or Afro-descendants that participate in the process behind and in front of cameras. The festival will privilege the selection of films that contribute to decolonization processes and that are in tune with the values and worldviews of the peoples involved, moving away from the productions that promote cultural appropriation, stereotypes, discrimination, prejudice, machismo, direct propaganda of political parties, among other aspects that are detrimental or prejudicial to the peoples.

In its seventh edition, Ficwallmapu calls, with particular interest, films that address the elders of our communities, *taiñ folilkeche/our roots*. The original peoples are known for an valuing female and male older people who carry with them the collective wisdom that goes transferring to new generations. In these times they are part of the voices of defense of territories, health of the peoples, revitalization of the language and all the topics that involve us, but that in times of colonialism and extractivism, their lives are affected by complexities over which we think relevant to establish an intergenerational dialogue.

Selection Criteria¹ for films to be part of the festival are

- That promotes the production of indigenous and/or afro-descendant authoring.
- That contributes to the intergenerational dialogue and reflects the lives of elderly people in indigenous communities, peoples and first nations and/or afro-descendant in the territories.
- That contributes to the local production in Mapuche Territory, Wallmapu on both sides of the Andes mountain range: Puelmapu and Ngülumapu.
- That promotes the right of communication, creativity, self-representation, quest and development of aesthetic and narrative resources of the Original and / or Afro-descendant Peoples.
- That promotes the rights of Indigenous and / or Afro-descendant women, childhood, youth, sexual and affective diversities.
- That denounces the violation of the rights, persecution and genocide suffered by the Original and / or Afro-descendant Peoples and the current colonial violence that we are facing.

The works, chosen by the Program staff of Ficwallmapu, will form part of the different sections of the 7th edition of Ficwallmapu as part of the Official Selection.

1.1) Dates

- The date of production of the works must be posterior to December 31, 2018.
- Deadline to submit the work: July 30st 2021 (unpostponable).

1.2) Language

- Movies that are not in Hispanic language (spanish) must send their respective subtitles.
- Subtitles **should not be added to the movie** but sent as an attachment in SRT format.
- If you have **subtitles in English or other languages**, you must attach them to the submission (separated from the movie).

¹ Criteria not mutually exclusive

2) Awards and Acknowledgements

Ficwallmapu is not a competitive Festival . The work done is recognized by the ones that commit and stand out in the thematic areas established in the rules. The awards will not be given by numerical hierarchy; meaning, there is no First place, Second place nor subsequent places. Only if it is required, the International Jury, in the context of the main event, will grant special acknowledgments to the previously unknown works that stand out for their quality in the Special Acknowledgements category of the International Jury.

The audiovisual works that highlight the following themes, will be acknowledged:

- Rights of indigenous and / or Afro-descendant women
- Sexual diversity in the Original and / or Afro-descendant Peoples
- Defense of the territory
- People of African descent
- Community cinema
- New indigenous audiovisual languages (experimental cinema, video dance, music video, art cinema, new narratives, among others).
 - Choyün (sprout): movies for children.
 - Wallmapu: producer or indigenous teams
 - Linguistic revitalization.

3) Entries

- The artwork submission for the 7th edition of Ficwallmapu doesn't have cost.
- The registration form can be downloaded from the website www.ficwallmapu.cl, to be sent directly to the e-mail contacto@ficwallmapu.cl
- The following websites are available for application:

1) [**Festhome**](#)

2) [**Click for Festivals**](#)

4) Image and sound formats

- MOV and/or MP4, codec H264 (DCP excluded).
- Accepted resolutions: Full HD 1080p (files should not exceed 10GB), 2k and 4k.
- Image: just like the frames attached to your film, they must be in 1080x1920.
- Audio: Sound 2.0, format ACC 320 kbps 48KHz stereo.

5) **Submission**

- Audiovisual productions must be sent **duly identified by name in capital letters and in their final version**, to contacto@ficwallmapu.cl and / or by the platforms previously indicated with the name of the person/s responsible and the title of the work. It is recommended that this submission is made through digital platforms that allow viewing and/or downloading such as: **Google Drive, WeTransfer, Dropbox, OneDrive, Firefox Send, Mediafire, along with the corresponding access code.**
- If your work is selected, dissemination material of the audiovisual work (catalog, posters, web banner, giant print, graphics for social networks and the press) will be required. HIGH RESOLUTION photographs (300 dpi) must be sent in the compressed file duly identified to the email contacto@ficwallmapu.cl
- The submission of the work must be done at the same time you complete and send the registration form by any of the authorized channels.

6) **Contact Information**

- The only authorized channel to solve inquiries will be the following e-mail contacto@ficwallmapu.cl

***“Küpange,
trawuküleñ
we anümka, we rayen niey.”***

***“Ven a reunirte
en éste, nuestro árbol de flores nuevas.”***

***“Come join
in this, our tree of new flowers”***

From the poem “Mongenluwün”. Jaqueline Caniguan.

REGISTRATION FORM 7th FICWALLMAPU

* All fields must be correctly filled

1) General data

- Title in the original language:
- Title in spanish (if available):
- Date of production:
- Country/ Territory of production:
- Duration (time):
- Language (s):
- Indigenous ownership: Yes ___ No___
- Native people:
- Social media of the work (if available):
Website, Facebook, Instagram, Twitter, among others.
- Genre (mark with an X):
 - Animation
 - Documentary
 - Fiction
 - New Languajes
 - Serie
 - Videoclip
- Regarding time (mark with an X):
 - Short film (until 29:59 min) ()
 - Half-length film (until 59:59 min) ()
 - Feature film (more than 60 min) ()

2) Information about the authorship of the work

- * If your work is accepted, this information will be included in the web & printed catalog of the 7th Ficwallmapu.
- * All fields must be completed

- Full name:
- Role inside the movie:
- Do you belong to an indigenous people? YES: ____ NO: ____
- If your answer is YES, indicate to which Native people do you belong to:
- Nationality:
- Country:
- Address:
- Telephone number (WhatsApp):
- E-mail 1:
- E-mail 2:
- Short bio of the Director and/or Production Team:
- Filmography of the Director and/or Production Team:
- Please comment on the process of participation of the indigenous/ afrodescendant community or some member of it in the developing of the movie work (time of research, recording, implications, among others).

3) **Specific information to the audiovisual work**

Original record format of the audiovisual work (mark with an X)

- a) DCP
- b) XDCAM
- c) HDV
- d) DVCPRO
- e) DVCAM
- f) MiniDV
- g) Other
- h) Version to the festival:

Version (mark with an X)

- a) Original version:
- b) Dubbed version:
- c) Spanish subtitled version:

Synopsis of the short film

(300 characters. Mandatory requirement):

Category in which your work is framed (mark all that apply with an X)

- Rights of indigenous and / or Afro-descendant women
- Sexual diversity in the Original and / or Afro-descendant Peoples
- Defense and care for the territory
- People of African descent
- Community cinema
- New indigenous audiovisual languages (experimental cinema, video dance, music video, art cinema, new narratives, among others).
- Choyün (sprout): movies for children.
- Wallmapu: producer or indigenous teams
- Linguistic revitalization.

Festivals or showcases in which the work has participated in:

Awards or recognitions obtained:

Would the showcase of this work at the 7th Ficwallmapu be a premiere?

(Check all that apply)

- World premiere
- Continental premiere
- Latinoamerican premiere
- National premiere

Technical Datasheet (Fill in the fields that apply to your work)

- Script:
- Photography – Camera:
- Sound:
- Soundtrack:
- Original music:
- Edition:
- Performer:
- Production:
- Production team:
- Distribution team:
- Link to the movie Trailer (mandatory):
- Other:

AFFIDAVIT

LAW N° 17.336. INTELLECTUAL PROPERTY

I, _____(enter full name), ID N°XXXXXXXXXXXX , nationality XXXXX

Hereby solemnly swear that:

That I am the sole owner of the rights of exhibition and reproduction of the audiovisual work called:

NAME OF THE AUDIOVISUAL WORK

Under my status of owner, I authorize the Internacional Festival of Cinema and Indigenous Arts in Wallmapu, Ficwallmapu the rights of non-commercial exhibition and total showcase of the before mentioned audiovisual work.

For the following purposes, you must declare with an X your preferences, you may choose all the options if you deem it to be necessary.

1) Usage of movie stills & clips for dissemination and promotion purposes of the Festival.

2) Showcase of the Official Selection of the 7th Ficwallmapu presence-based modality

Part of the festival will be done in virtual format. Indicate the geographical scope that you desire for your movie.

3) Showcase of the Official Selection of the 7th Ficwallmapu annexing your movie to the website www.ficwallmapu.cl during the days of the festival.

If you select this alternative, you must indicate the type of georeference.

3.1) Georeference only to Chile.

3.2) Georeference only to Latinoamérica.

3.3) Open at an internacional level

4) Showcase of the Official Selection of the 7th Ficwallmapu transmitted through the Festival's social media outlets (facebook, youtube, instagram), during the date and time in which your movie is programmed via streaming.

4.1) The movie can be annexed in social media outlets after its transmission.

4.2) The movie can NOT be annexed in social media outlets after its transmission

5) Programming in local community TV stations during the days of the festival.

Festival's subsequent programming

6) I accept the programming in itinerary sessions subsequent to the Festival

If you marked N° 6, Indicate in which modality Ficwallmapu can program your movie:

Annexing as a part of the online catalog www.ficwallmapu.cl.

Online programming vía sociales networks.

Presence-based movie showcases.

Programming on Television.

Similarly, you accept to participate in mediation sessions such as: sending of videos presenting your movie, pre-recorded discussions that can be annexed to our website. This material would be available during and post festival.

Yes, I Accept

No, I do not accept

Observations.

Indicate any type of observation regarding the programming of your movie at Ficwallmapu that we should consider:

Signature

Full name

Place & Date

Convocatoria 7mo Ficwallmapu

El Festival Internacional de Cine y las Artes Indígenas en Wallmapu,
dakel'ün ka mangeluwün / Convoca e Invita

A realizadorxs audiovisuales indígenas y no indígenas, de diversas nacionalidades y territorios, a **postular** sus obras de temática indígena y/o afrodescendiente, estilo y extensión libres, de creación individual o colectiva, a la 7ma edición del Festival Ficwallmapu, que se celebrará en enero de 2022, en la ciudad de Temuko, Ngülumapu, Territorio Mapuche, en la denominada Región de la Araucanía.

La fecha límite para participar es el día **30 de julio de 2021**.

1) Rakidum Dullin/Criterios de selección

Las realizaciones audiovisuales que sean postuladas a Ficwallmapu deben respetar las miradas y voces propias de las distintas comunidades de Pueblos Originarios y/o Afrodescendientes que participen en los procesos detrás y delante de cámaras. El festival privilegiará la selección de películas que contribuyan a procesos de descolonización y en sintonía con los valores y cosmovisiones de los pueblos originarios, nacionalidades indígenas y primeras naciones, alejándonos de aquellas realizaciones que promuevan apropiación cultural, estereotipos, discriminación, prejuicios, machismo, propaganda directa de partidos políticos, entre otros aspectos que vayan en detrimento o perjuicio de los pueblos Originarios.

En su séptima edición, Ficwallmapu quiere entrar en diálogo con los y las personas mayores de nuestras comunidades, taiñ folilkeche/nuestras raíces. Los pueblos originarios se han caracterizado por una histórica valoración de los abuelos y abuelas que portan la sabiduría colectiva que se va traspasando a las nuevas generaciones. En estos tiempos ellos y ellas son parte de las voces de defensa del territorio, la salud de los pueblos, la revitalización de la lengua y todos los temas que nos implican, pero en tiempos de colonialismo y extractivismo sus vidas en los territorios, son afectadas por complejidades sobre las cuales nos parece relevante establecer un diálogo intergeneracional.

Los criterios¹ para que las películas sean parte del festival son:

- Que promueva la producción de autoría indígena y/o afrodescendiente.
- Que aporte al diálogo intergeneracional y refleje la vida de las personas mayores de las comunidades indígenas, pueblos originarios y primeras naciones y/o afrodescendientes en los territorios.
- Que contribuya a la realización local en el Territorio Mapuche, Wallmapu en ambos lados de la cordillera: Puelmapu y Ngülumapu.
- Que promueva el derecho a la comunicación, creatividad, autorepresentación, búsqueda y desarrollo de recursos estéticos y narrativos de los Pueblos Originarios y/o Afrodescendientes.
- Que promueva los derechos de las mujeres Indígenas y/o Afrodescendientes, infancia, juventud, personas mayores, diversidades sexuales y afectivas.
- Que denuncie la violación de los derechos, persecución y genocidios sufridos por los Pueblos Originarios y/o Afrodescendientes y las actuales violencias coloniales a las que hacemos frente.

Las obras escogidas por el equipo de programación de Ficwallmapu, formarán parte de la selección oficial de la 7ma versión del festival.

1.1) Fechas

- La fecha de realización de los trabajos debe ser posterior al 31 de diciembre de 2018.
- Fecha límite para postular la obra: 30 de julio de 2021 (impostergable).

1.2) Idioma

- Las películas de habla no hispana deben hacer envío de los subtítulos al español.
- Los subtítulos **no deben ser pegados a la película** sino enviados como archivo aparte en formato SRT.
- Si ud. cuenta con **subtítulos al inglés u otros idiomas**, debe incorporarlos al envío de su archivo (separado de la película).

2) Reconocimientos y menciones

Ficwallmapu no es un festival competitivo. Se reconoce la labor realizada por quienes se comprometen y destacan en las áreas temáticas que se establecen en

¹ Criterios no excluyentes entre sí

las bases. Los reconocimientos no se entregan por jerarquía numérica; es decir, no hay primero, segundo, y subsecuentes lugares. Solo en caso que amerite, el Jurado Internacional, en el marco del evento central, eventualmente otorgará menciones especiales a los trabajos que, no resultando reconocidos, sean destacados por su calidad en la categoría Mención Especial Jurado Internacional.

Se reconocerán los trabajos audiovisuales que destaquen en las siguientes áreas:

- Derechos de las mujeres Indígenas y/o Afrodescendientes.
- Diversidades sexuales en los Pueblos Originarios y/o Afrodescendientes.
- Defensa y cuidado del territorio.
- Pueblos Afrodescendientes.
- Cine comunitario.
- Nuevos lenguajes audiovisuales indígenas (cine experimental, videodanza, video musical, cine arte, nuevas narrativas, entre otros).
- Choyün: brotes de cine para la niñez.
- Wallmapu: realizador/a o equipos indígenas.
- Revitalización lingüística.

3) Inscripciones

- La inscripción de obras a la 7ma edición de Ficwallmapu no tiene costo.
- La ficha de inscripción (adjunta en este documento) podrá ser descargada desde el sitio web www.ficwallmapu.cl, para ser enviada directamente al correo contacto@ficwallmapu.cl.
- Se encuentran habilitados para la postulación los siguientes sitios web:

1) [**Festhome**](#)

2) [**Click for Festivals**](#)

4) Formatos de imagen y sonido

- MOV y/o MP4, códec H264 (se excluye DCP).
- Resoluciones aceptadas: Full HD 1080p (archivos que no superen los 10GB), 2k y 4k.
- Imagen: al igual que los fotogramas que adjunte a su película, deben ser en 1080x1920.
- Audio: Sonido 2.0, formato ACC 320 kbps 48KHz stereo.

5) Envío

- Las realizaciones audiovisuales deben enviarse **debidamente identificadas con nombre en letras mayúsculas y en su versión final**, a contacto@ficwallmapu.cl y/o por las plataformas antes señaladas con nombre de la/s persona/s responsables y título de la obra. Se recomienda que este envío se realice a través de plataformas digitales que permitan visionado y/o descarga tales como: **Google Drive, WeTransfer, Dropbox, OneDrive, Firefox Send, Mediafire**, junto con la clave de acceso correspondiente.
- Si su película es seleccionada, se le solicitará el material de difusión de la obra audiovisual (para usar en catálogo, afiches, banner para web, gigantografías, gráficas para redes sociales y prensa) tendrán que enviarse obligatoriamente fotogramas de la película y de la persona o grupo a cargo de la realización en ALTA RESOLUCIÓN (300 dpi) dentro del archivo comprimido debidamente identificados al correo contacto@ficwallmapu.cl
- El envío de la obra se debe hacer al momento en que complete la ficha de inscripción por cualquiera de las vías habilitadas.

6) Contacto

- La única vía habilitada para resolver consultas será el correo contacto@ficwallmapu.cl

*“Küpange,
trawuküleñ
we anümka, we rayen niey.”*

*“Ven a reunirte
en éste, nuestro árbol de flores nuevas.”*

Del poema Mongenluwün, Jaqueline Caniguan

FICHA DE INSCRIPCIÓN 7mo FICWALLMAPU

* Todas los campos deben ser debidamente llenados

1) Datos generales de su obra

- Título en idioma original:
- Título en castellano (si existe):
- Fecha de producción:
- País/territorio de producción:
- Duración (tiempo):
- Idioma/as:
- Autoría indígena: Sí ___ NO ___
- Pueblo Originario:
- Redes sociales de la obra (si existe):
Sitio web, Facebook, Instagram, Twitter, entre otras.
- Género (marcar con una X):
 - Animación
 - Documental
 - Ficción
 - Nuevos Lenguajes
 - Serie
 - Videoclip
- Según tiempo (marcar con X):
 - Cortometraje (hasta 29:59 min) ()
 - Mediometraje (hasta 59:59 min) ()
 - Largometraje (más de 60 min) ()

2) Datos de la autoría de la obra

* De ser aceptada su obra, estos datos se incluirán en el catálogo web e impreso del 7mo Ficwallmapu.

* Todos los campos deben ser completados.

- Nombre completo:
- Rol dentro de la película:
- ¿Pertenece a un Pueblo Originario? SI: ____ NO: ____
- Si su respuesta es SÍ, señale a qué Pueblo Originario pertenece:
- Nacionalidad:
- País:
- Dirección:
- Teléfono (idealmente WhatsApp):
- Correo electrónico 1:
- Correo electrónico 2:
- Breve biografía de la dirección y/o equipo realizador:
- Filmografía de la dirección y/o equipo realizador:
- Comente el proceso de participación de la comunidad indígena /afrodescendiente o de algún miembro/a de ella en la realización de la película (tiempo de investigación, grabación, implicancias, entre otras).

3) Información específica de la obra

Formato de registro original de la obra (marcar con una X)

- a) DCP
- b) XDCAM
- c) HDV
- d) DVCPRO

- e) DVCAM
- f) MiniDV
- g) Otro
- h) Versión enviada al festival:

Versión (marcar con una X)

- a) Versión original:
- b) Versión doblada:
- c) Versión subtitulada al castellano:

Inserte sinopsis de la obra (300 caracteres. Requisito obligatorio):

Categoría en la que se enmarca su obra (marcar con una X, puede ser más de una)

- Derechos de las mujeres Indígenas y/o Afrodescendientes.
- Diversidades sexuales en los Pueblos Originarios y/o Afrodescendientes.
- Defensa y cuidado del territorio.
- Pueblos Afrodescendientes.
- Cine comunitario.
- Nuevos lenguajes audiovisuales indígenas (cine experimental, videodanza, video musical, cine arte, nuevas narrativas, entre otros).
- Choyün: brotes de cine para la niñez.
- Wallmapu: realizador/a o equipos indígenas.
- Revitalización lingüística.

Festivales o muestras en las que haya participado la obra:

Premios o reconocimientos obtenidos:

¿La presentación en el 7mo Ficwallmapu sería un estreno? (Marcar las que correspondan)

- Mundial
- Continental
- Latinoamericano
- Nacional

Ficha técnica (rellenar los campos que correspondan y/o apliquen a su película).

- Guión:
- Fotografía – Cámara:
- Sonido:
- Banda sonora:
- Música original:
- Edición:
- Intérpretes:
- Producción:
- Grupo productor:
- Grupo distribuidor:
- Link del trailer (obligatorio):
- Otros:

DECLARACIÓN JURADA SIMPLE
Ley N° 17.336. PROPIEDAD INTELECTUAL

Yo, *INSERTAR NOMBRE COMPLETO*, documento de identidad N°XXXXXXXXXXXX de nacionalidad XXXXX

Declaro bajo juramento que:

Soy el/la único/a propietario/a de los derechos de exhibición y reproducción de la obra audiovisual denominada:

INSERTAR NOMBRE DE LA OBRA

Bajo mi condición de propietario/a, autorizo al Festival Internacional de Cine y las Artes Indígenas en Wallmapu, Ficwallmapu los derechos de exhibición no comercial y reproducción total de la obra audiovisual antes mencionada.

Para los siguientes efectos, ud. debe señalar con una X sus preferencias, puede marcar todas las opciones si así lo considera.

1) Utilización de fotogramas y clip de la película para efectos de difusión y promoción del festival.

2) Muestra Selección Oficial 7mo Ficwallmapu modalidad presencial.

Parte del festival se realizará en formato virtual. Señale el alcance geográfico que ud. desea para su película.

3) Muestra Selección Oficial 7mo Ficwallmapu anexando su película en el sitio web www.ficwallmapu.cl durante los días del festival. Si ud. marca esta alternativa, debe señalar el tipo de georeferencia.

3.1) Georeferenciada solo para Chile.

3.2) Georeferenciada solo para Latinoamérica.

3.3) Abierta a nivel internacional.

4) Muestra Selección Oficial 7mo Ficwallmapu transmitida mediante redes sociales del festival (facebook, youtube, instagram), durante la fecha y horario en que se programe su película, modalidad streaming.

4.1) La película puede quedar anexada en redes sociales luego de su transmisión.

4.2) La película NO puede quedar anexada en redes sociales luego de su transmisión.

5) Programación en televisoras comunitarias locales durante los días del festival.

Programaciones posteriores al festival

6) Acepto la programación en jornadas itinerantes posteriores al festival

Si ud. marcó la pregunta número seis, señale la modalidad en la cual Ficwallmapu puede programar su película:

Anexando como parte del catálogo en línea de www.ficwallmapu.cl.

Programaciones online vía redes sociales.

Muestras presenciales de cine.

Programaciones en televisión.

Igualmente, ud. acepta participar de jornadas de mediación tales como: envío de videos presentando su película, conversatorios grabados que puedan ser anexados en nuestra web. Este material quedaría accesible durante y posterior al festival.

Acepto

No acepto

Observaciones. Señale cualquier tipo de observación respecto a la programación de su película en Ficwallmapu que debamos considerar.

Firma
Nombre completo

Lugar y fecha